

SCHEMA di VALUTAZIONE del MINORE
ورقة العلامات للطالب

Scuola
via / corso
anno scolastico

ALUNNO/A
nato/a il a
codice fiscale
abitante in via /c.so
Sezione

..... المدرسة:
..... شارع:
..... السنة الدراسية:

..... للطالب/ة:
..... المولود/ة بتاريخ: مكان الولادة
..... الرقم الضريبي
..... عنوان السكن، شارع:
..... القسم / الشعبة :

ACCERTATO

che il minore ai fini della validità dell'anno scolastico ha frequentato
abbastanza
regolarmente le lezioni e le attività didattiche per
tutto
 $\frac{3}{4}$

l'orario previsto e vista la valutazione dell'equipe dei docenti si

بعد التأكد

من أجل صلاحية العام الدراسي أن الطالب قد تابع
بشكل كافي
بشكل إعتيادي الدروس والنشاطات التربوية
كامل
 $\frac{3}{4}$
الدوام المطلوب ونظرا لتقييم الهيئة الدراسية

ATTESTA

La VALUTAZIONE GENERALE INTERMEDIA del minore è
La VALUTAZIONE FINALE del minore è

نقرر

أن معدل الطالب العام لمنتصف السنة هو

أن معدل الطالب العام لنهاية السنة هو

Non sufficiente
Sufficiente
Buona
Distinto
Ottima

غير مقبول
مقبول
جيد
ممتاز
متفوق

Che la singola valutazione delle materie è la seguente:

italiano
lingua inglese
lingua francese
lingua tedesca
lingua spagnola
storia
geografia
matematica
scienze
tecnologia
informatica
musica
arte
scienze motorie
religione cattolica
attività alternative alla religione

وأن التقييم لكل مادة على حدة هو التالي.
لغة إيطالية
لغة فرنسية
لغة إنكليزية
لغة اسبانية
تاريخ
جغرافيا
رياضيات
علوم
تقنيات
كمبيوتر
موسيقى
فنون
رياضة
ديانة مسيحية
نشاطات لمن ليس عنده ديانة مسيحية

Curriculum scolastico
Obiettivi formativi

Attività obbligatorie
 Attività obbligatorie opzionali
 Attività facoltative opzionali

السيرة المدرسية
 أهداف تعليمية
 نشاطات إجبارية
 نشاطات إجبارية مع إمكانية الاختيار بينها
 نشاطات غير إجبارية مع إمكانية الاختيار بينها

Educazione alla cittadinanza
 Educazione civile
 Educazione stradale
 Educazione ambientale
 Educazione alla salute
 Educazione alimentare
 Laboratorio biblioteca
 Laboratorio alfabetizzazione

التربية الوطنية
 التربية المدنية
 التربية للطرق
 التربية للطبيعة
 التربية للتغذية
 مختبر مكتبة
 مختبر محو الأمية

Comportamento
 Ore di assenza
 Giorni di assenza

الالتزام بالنظام
 ساعات الغياب
 أيام الغياب

L'alunno/a ha un comportamento
 Indisciplinato
 Corretto
 Molto corretto
 Rispetta le regole
 L'alunno/a non rispetta le regole
 Rispetta gli orari
 L'alunno/a non rispetta gli orari di lezione.
 L'alunno sovente ritarda.

Le frequenti e ripetute assenze sono un ostacolo per l'apprendimento

Le frequenti e ripetute assenze ostacolano la valutazione completa in molte discipline.

إن الطالب يتصرف بهذه الطريقة في المدرسة
 غير منضبط
 جيد

جيد جدا
 لا يلتزم بالنظام
 يلتزم بالوقت

لا يلتزم بأوقات الدوام
الطالب يتأخر غالباً
إن التأخير المتكرر والمتواصل يعيق السير الدراسي للطالب
إن التأخير المتكرر والمتواصل يعيق التقييم المناسب للطالب في كثير من المواد

L'alunno/a disturba con atteggiamenti non adeguati lo svolgersi delle lezioni .

L'alunno/a disturba in continuazione i compagni.

L'alunno/a non segue la spiegazioni delle lezioni.

L'alunno/a non svolge i compiti che gli/ le sono stati assegnati.

L'alunno/a studia regolarmente

L'alunno/a segue attentamente le lezioni

L'alunno/a malgrado segua attentamente le lezioni presenta ancora alcune difficoltà.

L'alunno/a malgrado svolga regolarmente i compiti non ha ancora raggiunto la sufficienza

L'alunno/a non riesce organizzarsi lo studio, che deve diventare metodico e regolare

الطالب يعرقل سير الدروس بتصرفات غير مناسبة
الطالب يزعج رفاقه بشكل متواصل
لا يتابع الطالب شرح الدروس
لا يقوم الطالب بالواجبات المدرسية التي كلف بها (الفروض المدرسية في البيت)
الطالب يدرس بشكل منتظم
يتابع الطالب حالياً شرح الدروس
مع أن الطالب يتابع شرح الدروس بانتباه لا تزال عنده بعد الصعوبات
مع أن الطالب يقوم بالواجبات المدرسية التي كلف بها لم يصل بعد إلى درجة مقبول
لا يستطيع الطالب أن ينظم دراسته، التي يجب أن تكون اعتيادية ودائمة

L'alunno/a non ha stabilito relazioni con il gruppo classe

L'alunno/a si è perfettamente inserito nel gruppo classe

L'alunno/a si sta gradualmente inserendo nel gruppo classe

L'alunno/a manifesta un atteggiamento di forte chiusura nei confronti dei compagni

L'alunno/a è abbastanza inserito/a nel gruppo classe

لم يقيم الطالب/ة علاقات مع مجموعة الصف
لقد اندمج الطالب/ة بشكل كامل مع مجموعة الصف
إن الطالب/ة يندمج بشكل تدريجي مع مجموعة الصف
إن الطالب/ة منغلقة جداً عن رفاقه
لقد اندمج الطالب/ة بشكل مقبول مع مجموعة الصف

L'alunno ha frequentato per ... ore il laboratorio di L2.

L'alunno segue una programmazione individualizzata.

Nel suo percorso di interlingua l'alunno è

All'inizio

A metà percorso

Al termine

لقد داوم الطالب في مختبر ل2 لعدد ساعات
يتابع الطالب برنامج خاص به
إن الطالب بالنسبة لتعلمه اللغة هو:
في البداية
في منتصف الطريق
في النهاية

Torino,
Per i docenti la Prof.ssa.....
Per i docenti il Prof.....

..... تورينو في
..... عن الأساتذة المعلمة
..... عن الأساتذة المعلم

LA DIREZIONE
الإدارة

Interrogazione orale
Interrogazione scritta

مسابقة شفوية
مسابقة خطية